

Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga

Auf den Ufern der Wolga

Clarinet & Piano

Jérôme Naulais

EMR 55625

**Print & Listen
Drucken & Anhören
Imprimer & Ecouter**



www.reift.ch



EDITIONS MARC REIFT

Route du Golf 150 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. +41 (0) 27 483 12 00 • Fax +41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

Jérôme Naulais

English: Jérôme Naulais was born in 1951. He studied at the Paris Conservatoire where he received the first prize for solfège in 1970 and also for trombone in 1971. He played first trombone from 1974 to 1976 in the Orchestre National d'Ile de France, then from 1975 to 1982 in the Orchestre Colonne. He was director of the music school in Bonneuil-sur-Marne from 1980 to 1998.

At present he is first trombone in the Ensemble Intercontemporain under the direction of Pierre Boulez, a position he has held since the creation of the ensemble in 1976.

At the same time he works for the Post Office and Telecom Music Club, where he is director of the music school and conductor of the wind band.

He has taught trombone at music schools in Antony, Fresnes, Sèvres and Vile d'Avray, as well as at international academies in France, Belgium and Japan. He has also a considerable career as a composer; his works have been performed in Japan, the U.S.A and Canada as well as in Europe. In 1984 *Labyrinthe* for seven brass players was commissioned by the Ensemble Intercontemporain and first performed at the Georges Pompidou Centre in Paris. *Images*, for seven brass and three percussionists, was performed at the Opéra Goude in July 1989. In January 2003 his musical tale *La machine* was performed at the Cité de la Musique by soloists of the Ensemble Intercontemporain, the childrens' chorus Sotto Voce from Créteil and the narrator Gilles Privat. This was also commissioned by the Ensemble Intercontemporain and sponsored by SACEM.

Apart from chamber music, he has also composed for orchestra and wind band.

He is very much involved in teaching, and has published tutors, studies and competition pieces.

Deutsch: Jérôme Naulais wurde 1951 geboren. Er studierte am Pariser Konservatorium, wo er 1970 den ersten Preis für *Solfège* und 1971 für Posaune erhielt. Er wirkte als Soloposaune beim *Orchestre National d'Ile de France* von 1974 bis 1976, dann von 1975 bis 1982 beim *Orchestre Colonne*. Er war Leiter der Musikschule in *Bonneuil-sur-Marne* von 1980 bis 1998. Zur Zeit ist er Soloposaune beim *Ensemble Intercontemporain* unter der Leitung von Pierre Boulez, dies seit der Gründung des Ensembles in 1976.

Gleichzeitig arbeitet er für den Musikklub der Post und des Telecoms, wo er die Musikschule leitet und das Blasorchester dirigiert. Er hat an Musikschulen in Antony, Fresnes, Sèvres und Vile d'Avray Posaune unterrichtet, sowie an internationalen Akademien in Frankreich, Belgien und Japan. Er widmet sich auch sehr erfolgreich der Komposition; seine Werke wurden in Japan, den Vereinigten Staaten, Kanada und Europa aufgeführt. 1984 wurde *Labyrinthe* für sieben Blechbläser (ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*) am Georges-Pompidou-Zentrum in Paris uraufgeführt. *Images*, für sieben Blechbläser und drei Schlagzeuger wurde in Juli 1989 an der *Opéra Goude* erstmals gespielt. In Januar 2003 wurde seine musikalische Märchen *La machine* an der *Cité de la Musique* durch Solisten des *Ensemble Intercontemporain*, den Kinderchor Sotto Voce aus Créteil und den Erzähler Gilles Privat aufgeführt. Dies war auch ein Auftrag des *Ensemble Intercontemporain*, mit Unterstützung von SACEM.

Ausser Kammermusik, komponiert er auch für Symphonie- und Blasorchester.

Er widmet sich auch der Pädagogik, und hat verschiedene Methoden, Studien und Wettbewerbsstücke veröffentlicht.

Français: Jérôme NAULAIS (1951) après avoir été Première Médaille de Solfège (1970) Premier de Prix de Trombone (1971) au Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris fut soliste à l'Orchestre National d'Ile de France (1974-1976) et à l'Orchestre Colonne (1975-1982) et Directeur de l'Ecole de Musique de Bonneuil sur Marne. (1980-1998).

Actuellement il est soliste à l'Ensemble Intercontemporain sous la direction de Pierre BOULEZ, et ce depuis 1976 date à laquelle fut créé cet Ensemble. Parallèlement, il est Directeur de l'Harmonie et de l'Ecole de Musique du Club Musical de La Poste et France Telecom de Paris.

Après avoir été également professeur de trombone aux Ecoles de Musique d'Antony, Fresnes, Sèvres et de l'E.N.M de Vile d'Avray, ainsi que dans des académies internationales (France, Belgique, Japon), il se dirige vers la composition. Quelques unes de ses oeuvres ont été présentées au Japon, U.S.A, Canada, en Europe et à Paris création en 1984 au Centre Georges Pompidou de « *Labyrinthe* » pour 7 cuivres, commande de l'Ensemble Intercontemporain et lors de la représentation de l'Opéra Goude (Juillet 1989) « *Images* » pour 7 cuivres et 3 percussions. En Janvier 2003, à la cité de la Musique, création par les solistes de l'Ensemble Intercontemporain, le Chœur d'enfants Sotto Voce de Créteil et Gilles Privat (récitant) du conte musical « *La machine* », commande de l'Ensemble Intercontemporain et du fonds d'action SACEM.

Il compose également pour musique de chambre, orchestres d'harmonie et symphonique.

Par ailleurs il se consacre à la pédagogie et édite des méthodes, études et pièces de concours.



EDITIONS MARC REIFT

Case Postale 308 • CH-3963 Crans-Montana (Switzerland)

Tel. + 41 (0) 27 483 12 00 • Fax + 41 (0) 27 483 42 43 • E-Mail : info@reift.ch • www.reift.ch

B $\flat$ CLARINET

Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga / Auf den Ufern der Wolga

Jérôme Naulais

Moderato $\text{♩} = 88$


Photocopying
is illegal!



Sur Les Rives De La Volga

On The Banks Of The Volga / Auf den Ufern der Wolga



Jérôme Naulais

Moderato ♩ = 88

Clarinet

Piano

7

14

20

The musical score is written for Clarinet and Piano. The Clarinet part is in treble clef, and the Piano part is in grand staff (treble and bass clefs). The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/4. The score is divided into four systems, each starting with a measure number (7, 14, 20). Dynamics include mf (mezzo-forte), f (forte), and crescendos/decrescendos. The Piano part features a steady eighth-note accompaniment in the bass and chords in the treble.

EMR 55625

© COPYRIGHT BY EDITIONS MARC REIFT CH-3963 CRANS-MONTANA (SWITZERLAND)
ALL RIGHTS RESERVED - INTERNATIONAL COPYRIGHT SECURED

www.reift.ch

27 **Cédez Berceuse** ♩ = 72

Measures 27-32 of the piece 'Cédez Berceuse' in 3/4 time. The tempo is marked as ♩ = 72. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music is in a 3/4 time signature. The melody is in the right hand, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B-flat4, and C5. The piano accompaniment is in the left hand, starting with a half note G3, followed by quarter notes A3, B-flat3, and C4. The dynamics are marked as *mf* (mezzo-forte) in both hands.

33

Measures 33-37 of the piece 'Cédez Berceuse'. The melody continues with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment continues with a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3. The dynamics are marked as *f* (forte) in both hands.

38

Measures 38-43 of the piece 'Cédez Berceuse'. The melody continues with a half note A5, followed by quarter notes B5, C6, and D6. The piano accompaniment continues with a half note A3, followed by quarter notes B3, C4, and D4. The dynamics are marked as *mf* (mezzo-forte) in both hands.

44 **Moderato** ♩ = 96

Measures 44-48 of the piece 'Moderato' in 4/4 time. The tempo is marked as ♩ = 96. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The music is in a 4/4 time signature. The melody is in the right hand, starting with a half note G4, followed by quarter notes A4, B-flat4, and C5. The piano accompaniment is in the left hand, starting with a half note G3, followed by quarter notes A3, B-flat3, and C4. The dynamics are marked as *f* (forte) in the right hand and *mp* (mezzo-piano) in the left hand.

49

Measures 49-53 of the piece 'Moderato'. The melody continues with a half note D5, followed by quarter notes E5, F5, and G5. The piano accompaniment continues with a half note D3, followed by quarter notes E3, F3, and G3. The dynamics are marked as *f* (forte) in both hands.

CLARINET & PIANO (ORGAN)			Clarinet & CD Playback (Fortsetzung - Continued - Suite)		
EMR 2461	LOEILLET, J.B.	Sonata	EMR 13793	BARCLAY, Ted	10 Easy Christmas Solos + CD
EMR 307C	LOEILLET, J.B.	Sonate en Lab Majeur (Sturzenegger)	EMR 13775	BARCLAY, Ted (Arr.)	Amazing Grace + CD (5)
EMR 8489	LUTHER, Martin	Ein' feste Burg ist unser Gott (5)	EMR 13775	BARCLAY, Ted (Arr.)	Auld Lang Syne + CD (5)
EMR 8434	MACDUFF, G. (Arr.)	Jerusalem (5)	EMR 13776	BARCLAY, Ted (Arr.)	Aura Lee + CD (5)
EMR 2048C	MARCELLO, B.	6 Sonatas	EMR 13775	BARCLAY, Ted (Arr.)	Cielito Lindo + CD (5)
EMR 301C	MARCELLO, B.	Adagio - Largo - Allegretto	EMR 13779	BARCLAY, Ted (Arr.)	Clementine + CD (5)
EMR 2043C	MARCELLO, B.	Sonata N° 1 in F major	EMR 13775	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 1 + CD (5)
EMR 2044C	MARCELLO, B.	Sonata N° 2 in E minor	EMR 13776	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 2 + CD (5)
EMR 2032C	MARCELLO, B.	Sonata N° 3 in A minor	EMR 13777	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 3 + CD (5)
EMR 2045C	MARCELLO, B.	Sonata N° 4 in G minor	EMR 13778	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 4 + CD (5)
EMR 2046C	MARCELLO, B.	Sonata N° 5 in Bb major	EMR 13779	BARCLAY, Ted (Arr.)	Fun & Easy Hits Volume 5 + CD (5)
EMR 2047C	MARCELLO, B.	Sonata N° 6 in G major	EMR 13775	BARCLAY, Ted (Arr.)	Funiculi-Funicula + CD (5)
EMR 2389	MASON, Lowell	Nearer, My Go, To Thee (5)	EMR 13776	BARCLAY, Ted (Arr.)	Glory Hallelujah + CD (5)
EMR 2053C	MATHESON, Johann	Aria	EMR 13776	BARCLAY, Ted (Arr.)	Go Down, Moses + CD (5)
EMR 8226	MICHEL, Jean-Fr.	32 Christmas Carols	EMR 13778	BARCLAY, Ted (Arr.)	Greensleeves + CD (5)
EMR 8434	OLIVER, Julian (Arr.)	Onward, Christian Soldiers (5)	EMR 13779	BARCLAY, Ted (Arr.)	Home On The Range + CD (5)
EMR 306C	PEZEL, Johann	Suite de Danses (Sturzenegger)	EMR 13778	BARCLAY, Ted (Arr.)	Kumbaya + CD (5)
EMR 304C	PORPORA, N.A.	Sonate F-Dur (Sturzenegger)	EMR 13775	BARCLAY, Ted (Arr.)	La Cucaracha + CD (5)
EMR 303C	PURCELL, Henry	Suite (Sturzenegger)	EMR 13779	BARCLAY, Ted (Arr.)	Little Brown Jug + CD (5)
EMR 8467	RICHARDS, Scott	In Terra Pax (5)	EMR 13777	BARCLAY, Ted (Arr.)	Londonderry Air + CD (5)
EMR 2389	RICHARDS, Scott	Redemption (5)	EMR 13778	BARCLAY, Ted (Arr.)	Morning Has Broken + CD (5)
EMR 8467	RICHARDS, Scott	Resurrection (5)	EMR 13776	BARCLAY, Ted (Arr.)	Oh Happy Day + CD (5)
EMR 8467	SCHULZ, Johann	Wir pflügen (5)	EMR 13778	BARCLAY, Ted (Arr.)	Oh Susanna + CD (5)
EMR 293C	SENAILLE, J.B.	Andante & Allegro Spiritoso	EMR 13777	BARCLAY, Ted (Arr.)	Oh When The Saints + CD (5)
EMR 8489	TAILOR, Norman	Elegy (5)	EMR 13776	BARCLAY, Ted (Arr.)	Red River Valley + CD (5)
EMR 8489	TAILOR, Norman	Hymn To Life (5)	EMR 13777	BARCLAY, Ted (Arr.)	Scarborough Fair + CD (5)
EMR 8467	TAILOR, Norman	Pray For A Better World (5)	EMR 13779	BARCLAY, Ted (Arr.)	Shenandoah + CD (5)
EMR 8434	TAILOR, Norman	Requiem (5)	EMR 13779	BARCLAY, Ted (Arr.)	Swing Low + CD (5)
EMR 8489	TAILOR, Norman (Arr.)	Morning Prayer (5)	EMR 13777	BARCLAY, Ted (Arr.)	The House Of The Rising Sun (5)
EMR 288C	TELEMANN, G.Ph.	Sonata in F minor	EMR 13777	BARCLAY, Ted (Arr.)	The Rivers Of Babylon + CD (5)
EMR 2324	VARIOUS	Baroque Masterpieces	EMR 13778	BARCLAY, Ted (Arr.)	Yankee Doodle + CD (5)
EMR 2389	VARIOUS	Sacred Music Volume 1 (5)	EMR 2316	FILLMORE, Henry	15 Rags + CD
EMR 8434	VARIOUS	Sacred Music Volume 2 (5)	EMR 13192	MORTIMER, John G.	Solo Pieces Vol. 1 + CD
EMR 8467	VARIOUS	Sacred Music Volume 3 (5)	EMR 13193	MORTIMER, John G.	Solo Pieces Vol. 2 + CD
EMR 8489	VARIOUS	Sacred Music Volume 4 (5)	EMR 13194	MORTIMER, John G.	Solo Pieces Vol. 3 + CD
EMR 287C	VIOLA, Anselm	Concerto	EMR 13195	MORTIMER, John G.	Solo Pieces Vol. 4 + CD
EMR 2052C	VIVALDI, Antonio	6 Sonatas	EMR 13196	MORTIMER, John G.	Solo Pieces Vol. 5 + CD
EMR 323C	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 1 in Bb major	EMR 13197	MORTIMER, John G.	Solo Pieces Vol. 6 + CD
EMR 324C	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 2 in F major	EMR 13854	VARIOUS	20 Sacred Hits + CD
EMR 325C	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 3 in A minor			
EMR 2049C	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 4 in Bb major			
EMR 2050C	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 5 in E minor			
EMR 2051C	VIVALDI, Antonio	Sonata N° 6 in Bb major			
CLARINET & PIANO (GUITAR, BASS & DRUMS OPTIONAL)					
EMR 914C	ARMITAGE, Dennis	Suite Chameleon	EMR 11093	ABREU, Zequinha	Tico-Tico
EMR 915C	ARMITAGE, Dennis	Volume 1 "Ragtime"	EMR 11094	ABREU, Zequinha	Tico-Tico
EMR 916C	ARMITAGE, Dennis	Volume 2 "Dixieland"	EMR 1898	ARMITAGE, Dennis	Holiday Swing
EMR 917C	ARMITAGE, Dennis	Volume 3 "Swing"	EMR 1901	ARMITAGE, Dennis	Romantic Blue
EMR 918C	ARMITAGE, Dennis	Volume 4 "Blues"	EMR 1900	ARMITAGE, Dennis	Take-Off
EMR 919C	ARMITAGE, Dennis	Volume 5 "Boogie"	EMR 1899	ARMITAGE, Dennis	Wild And Blue
EMR 920C	ARMITAGE, Dennis	Volume 6 "Ballad"	EMR 11053	BACH / GOUNOD	Ave Maria
EMR 921C	ARMITAGE, Dennis	Volume 7 "Be-Bop"	EMR 10937	BACH, C.P.E.	Solfeggietto
EMR 922C	ARMITAGE, Dennis	Volume 8 "Bossanova"	EMR 10973	BACH, Johann S.	Aria
EMR 15024	BACH, Johann S.	Badinerie	EMR 10768	BACH, Johann S.	Arioso
EMR 2151C	MORTIMER, J.G.	Happy Birthday	EMR 11021	BACH, Johann S.	Arioso
			EMR 10636	BACH, Johann S.	Badinerie
			EMR 11522	BACH, Johann S.	Badinerie
			EMR 1741	BECHET, Sydney	Petite Fleur
			EMR 11129	BELLINI, Vincenzo	Concerto
			EMR 11471	BILK, Acker	Stranger On The Shore
			EMR 11553	BIZET, Georges	The Pearl-Fishers
			EMR 11052	BORODIN, Alexander	Polovetzian Dance
			EMR 11382	BOWMAN, Euday L.	12th Street Rag
			EMR 10199	BUTTALL, Philip R.	Tutti Frutti
			EMR 11576	CACCINI, Giulio	Ave Maria
			EMR 10113	CHOPIN, Frédéric	The Minute Waltz
			EMR 1739	DAMMICCO / BEMBO	Soleado
			EMR 1739	DAMMICCO / BEMBO	Tränen lügen nicht
			EMR 1805	DANKS, H.P.	Silberfäden
			EMR 10807	DEBONS, Eddy	Saltatio Diabolica (Clarinet Solo)
			EMR 11113	FRANCK, César	Panis Angelicus
			EMR 10273	GERSHWIN, George	Rhapsody in Blue
			EMR 1803	GERSHWIN, George	Summertime
			EMR 11269	GIMENEZ, Geronimo	Intermedio
			EMR 11039	GOUNOD, Charles	Ave Maria
			EMR 10668	GRGIN, Ante	Concertino
			EMR 1554	HORNEZ / MISRAKI	Qu'est-ce qu'on attend
			EMR 10443	JOPLIN, Scott	Elite Syncopations
			EMR 1519	KAEMPFERT, Bert	Strangers in the Night
			EMR 10529	KALLIWODA, Johann	Morceau De Salon
			EMR 11234	KING, Peter	Ciocărlia
			EMR 11234	KING, Peter	Die Lerche
			EMR 11234	KING, Peter	L'Alouette
			EMR 11234	KING, Peter	The Lark
			EMR 1169	LAST, James	Einsamer Hirte
			EMR 10765	MANCINI, Henry	Pink Panther
			EMR 10635	MASSENET, Jules	Meditation from Thaïs
CLARINET & PIANO / KEYBOARD (DRUMS OPTIONAL)					
EMR 2227C	RICHARDS, Scott	Latin Fever			
CLARINET & CD PLAYBACK					
EMR 929CC	ARMITAGE, Dennis	10 Solo Album (Vol. 1-10 + 2 CDs)			
EMR 903CC	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 1 + CD			
EMR 928CC	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol.1+2 + CD			
EMR 904CC	ARMITAGE, Dennis	28 Weihnachtsmelodien Vol. 2 + CD			
EMR 8136	ARMITAGE, Dennis	Ballad + CD			
EMR 8163	ARMITAGE, Dennis	Be-Bop + CD			
EMR 8082	ARMITAGE, Dennis	Blues + CD			
EMR 8109	ARMITAGE, Dennis	Boogie + CD			
EMR 8190	ARMITAGE, Dennis	Bossa Nova + CD			
EMR 8028	ARMITAGE, Dennis	Dixieland + CD			
EMR 8001	ARMITAGE, Dennis	Ragtime + CD			
EMR 902CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 01 + CD (5)			
EMR 905CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 02 + CD (5)			
EMR 906CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 03 + CD (5)			
EMR 907CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 04 + CD (5)			
EMR 908CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 05 + CD (5)			
EMR 909CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 06 + CD (5)			
EMR 910CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 07 + CD (5)			
EMR 911CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 08 + CD (5)			
EMR 912CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 09 + CD (5)			
EMR 913CC	ARMITAGE, Dennis	Solo Album Vol. 10 + CD (5)			
EMR 8217	ARMITAGE, Dennis	Suite Chameleon + CD			
EMR 8055	ARMITAGE, Dennis	Swing + CD			